

经典剧翻拍拿老演员翻新 观众怎么看?

本报综合消息 于朦胧、鞠婧祎等人主演的电视剧《新白娘子传奇》(下文简称《新白》)对92版《新白》改编较大引发很多争议,但老版“许仙”叶童、“小青”陈美琪时隔27年重回《新白》客串,却戳中一代人的青春记忆。

如今,邀请老版主演友情客串,在翻拍剧中不少见。新版《倚天屠龙记》便邀请到94版周芷若的扮演者周海媚饰演灭绝师太。为何翻拍剧热衷于邀请经典角色的扮演者“穿越”?观众又能否接受经典角色的客串?



▲曾经的“许仙”叶童多年后成了新版《新白娘子传奇》里的许仙母亲



趋势

致敬经典也需要角色合适

是否所有翻拍剧都适合邀请经典角色“穿越”?根据观众调查数据,76.24%的观众最看重新版中演员饰演的角色和过去的角色是否有互动;48.51%的观众则看重经典版演员在新版中的角色是否合适。

曾在《新白娘子传奇》中饰演许仙的叶童,此次在新版中便饰演许仙的母亲。这是新版中为之全新创作的角色。刘桂梅坦言,在这一版《新白娘子传奇》中,主要角色的年龄设定都较为青涩。增加了许母这一角色,不仅丰富了许仙的家世背景,且叶童曾在92版中扮演许仙和许仕林的角色,对于许母,她一定会有独特的理解和诠释。而叶童也在两部剧中实现了一人饰演了“许家三代”。

演员在接洽剧本时,同样首要考虑角色的合适程度。例如在新版《倚天屠龙记》中,从周芷若摇身一变而为灭绝师太的周海媚,也曾在新京报专访中坦言,25年前饰演周芷若时并不太考虑“师傅”的心态,而这次相当于站在两个角色(灭绝和周芷若)的角度诠释灭绝师太,她更好地理解了这个角色不应当是冷酷无情,而是一心想让峨眉发扬光大、爱护徒弟的师傅。

李楠坦言,致敬经典不能只依靠演员“刷脸”带来回忆杀,而应更多考量如何为演员安排合适其当下的角色,且该角色又能否成为两版间传承的桥梁,老版演员通常年龄比较大了,如果只是把经典版演员当做噱头,随便安排角色,观众不仅会跳戏,而且对经典作品也是一种误读。因此邀请哪位老版演员,剧中又是否有合适他以及他过去角色的新人物,这是翻拍剧主打情怀前必须要考虑到的。

原因 通过演员实现经典传承

翻拍剧往往与经典版本之间,相距十几到二十年,在《新白娘子传奇》的制片人刘桂梅看来,经典版主演“穿越”回新版,是新作传承旧作的方式之一,“翻拍的作品可能和原作有比较大的变化。但如果邀请他们(老版主演)出演这版《新白》,不单能够表达主创对这个故事的敬意,更是

从演员和角色上实现了传承。”

而新人演员有机会与老戏骨对同一角色进行探讨,同样成就了经典与翻拍间的表演传承。刘桂梅坦言,在《新白》的拍摄过程中,叶童和陈美琪不吝分享拍摄经验及对人物的理解,“两位老师与戏中的年轻演员有不少对手戏,对这版

《新白娘子传奇》中的年轻演员有不小的鼓励,也让他们有很大收获。”

在剧评人李楠看来,“虽然新版与经典版的角色塑造和角色需求有差距,老戏骨的加盟也会让年轻演员压力倍增,但这同样会成为他们打磨角色的动力,同时为他们提供了请教前辈的机会。”

老版主演吸引新老观众

在《新白》中,92版主演叶童、陈美琪引发诸多观众“回忆杀”,让这部时隔27年的翻拍剧直接有了话题度。在《天乩之白蛇传说》中,赵雅芝特别出演了骊山圣母一角。虽然该剧对《白蛇传》改编过大,但“白娘子回归”却提前引爆热度。

除了传承经典,通过经典版演员吸引老观众,同样是翻拍剧获得市场热度的捷径。曾参与古装剧发行的小路(化名)表示,如今翻拍剧的受众更多是90后年轻人,因此无论是剧情改编,还是选角、人设,都更符合年轻人的人生观、价值观,“但年轻人毕竟对原作或经典版没

有太多感情,所以在宣传上,中老年观众同样是我们最重要的受众群体。如何能够让他们关注颠覆性的年轻态翻拍?邀请他们熟悉的演员,引发情怀杀,即便最终的热度和口碑还是要看作品质量,但起码降低了老观众观看的门槛,最大范围覆盖了受众群。”

《机动部队》开播

呈现原汁原味的高品质港剧

本报综合消息 日前,于5月6日优酷播出的电视剧《机动部队》在京举办了开播发布会。《机动部队》总制片人霍汶希、制片人林晋诺携手林峯、林雪、苑琼丹、张雅卓、麦亨利、杨天宇、王艺霖、马睿瀚、庞雨浓等主演到场,讲述拍摄的台前幕后,也通过访谈及游戏的方式让观众对《机动部队》有更多了解。

《机动部队》展现了以保护香港市民安全为己任的香港机动部队警员的工作及生活状态。总制片人霍汶希透露,为更好地展示机动部队的真实生活,该剧在拍摄时1:1还原制服,在机动部队办公大楼实景拍摄,并邀请PTU警员进行出演,力求为观众呈现原汁原味的高品质硬核港剧。

为了让观众更有代入感,剧集还请到了出演过四次PTU题材的林雪继续

出演网剧《机动部队》,其在剧中饰演的CID重案组警员林邦一角。在发布会现场,林雪对于再次出演PTU系列题材也表达了自己的情怀,同时解读了PTU的内涵:“PTU是一个符号,代表着每时每刻、随时随地的保护,一年365天24小时全年无休的守护,执法必严,必定将坏人绳之以法。”并号召大家关注PTU队员背后的故事,认识机动部队的代表物“蓝帽子”。

林峯上台后称自己饰演的高家声作为男主真是太惨了:在情感上,年纪大了被母亲催婚;在工作中,行事风格不被同事们认可,总是被人打,被人踹,甚至被扔下楼!他现场呼吁大家剧集上线后多心疼他一点。“林峯到底有多惨”也引起线上线下观众们的强烈好奇。

《中国机长》征战国庆档

张涵予再次挑战新领域

本报综合消息 近日,电影《中国机长》发布官方海报:张涵予(饰演英雄机长)的墨镜映现出影片中的高空惊悚一刻——驾驶舱右风挡玻璃爆裂脱落、万米高空座舱释压、驾驶舱温度降至零下40摄氏度、玻璃碎片被强劲的风卷入到右发动机中……这一幕场景令观众深切体会一年前“中国民航英雄机组”化险为夷的英雄壮举,重温当时的惊险与感动。据悉,这部由真实事件改编的影片由刘伟强执导、李锦文监制,张涵予、欧豪、杜江、袁泉、张天爱、李沁领衔主演,雅玫、杨祺如、高戈主演,将于9月30日全国公映。

继《湄公河行动》和《红海行动》后,张涵予再次挑战电影题材新领域,在电影《中国机长》中出演“中国民航英雄机长”,令他成功解锁“陆海空三部曲”这一特别成就。

